

Sepsa (posocznica) a nowotwory

Nowotwór i niektóre terapie przeciwnowotworowe mogą zwiększyć ryzyko wystąpienia sepsy. Niniejsza broszura wyjaśnia:

- czym jest sepsa
- kiedy należy skontaktować się ze swoim zespołem szpitalnym
- co można zrobić, aby się chronić.

Znaczenie wszystkich podkreślonych pojęć zostało wyjaśnione na końcu broszury. W słowniczku podano również sposób wymowy poszczególnych pojęć po angielsku.

Odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące przedstawionych tutaj informacji można uzyskać od lekarza lub pielęgniarki w szpitalu, w którym odbywa się leczenie.

Można także zadzwonić do organizacji Macmillan Cancer Support pod darmowy numer telefonu **0808 808 00 00**, 7 dni w tygodniu, w godzinach od 08:00 do 20:00. Dysponujemy pomocą tłumaczy, więc można z nami porozmawiać w swoim własnym języku. Po połączeniu się z naszą linią należy powiedzieć po angielsku, w jakim języku chce się kontynuować rozmowę.

Więcej informacji w innych językach znajduje się na stronie [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations).

Niniejsza broszura zawiera informacje na następujące tematy:

- Czym jest sepsa?
- Dlaczego sepsa może wystąpić?
- Kiedy może wystąpić sepsa?
- Jak duże jest ryzyko wystąpienia sepsy?
- Czy sepsie można zapobiec?
- Jak można sobie pomóc?
- Dbłość o siebie przed rozpoczęciem leczenia przeciwnowotworowego
- Dbłość o siebie w trakcie leczenia przeciwnowotworowego
- Objawy infekcji, która może prowadzić do sepsy
- Późniejsze objawy sepsy – należy zadzwonić pod numer 999
- Co się stanie po telefonie do zespołu szpitalnego?
- Właściwa opieka i wsparcie dla pacjentów
- Jak organizacja Macmillan może pomóc
- Słowniczek
- Więcej informacji w języku polskim
- Źródła i podziękowania

Czym jest sepsa?

Sepsa nazywana jest inaczej posocznicą lub zespołem ogólnoustrojowej reakcji zapalnej. Występuje, gdy ciało pacjenta reaguje na infekcję i atakuje własne organy i tkanki.

Leczenie sepsy trzeba szybko rozpocząć w szpitalu. Jeśli leczenie nie zostanie podjęte wcześniej, pacjent może umrzeć.

Jeśli przystąpi się do leczenia sepsy szybko, u większości osób dochodzi do pełnego wyleczenia.

Dlaczego sepsa może wystąpić?

Nowotwory i niektóre metody leczenia nowotworów mogą powodować niezdolność organizmu do zwalczania infekcji.

Ludzkie ciało zbudowane jest z małych cegiełek nazywanych komórkami. Nasza krew składa się z komórek, w tym czerwonych krwinek i białych krwinek.

Pewien rodzaj białych krwinek pomaga organizmowi zwalczać infekcje. Te komórki nazywają się neutrofile. Niektóre terapie przeciwnowotworowe zmniejszają liczbę tych białych krwinek w ciele człowieka. Dzieje się tak najczęściej w trakcie chemioterapii, ale może się także zdarzyć w przypadku innych sposobów leczenia.

Przy niskiej liczbie tych neutrofili niewielka infekcja może stać się bardzo groźna. Może doprowadzić do śmierci w ciągu kilku godzin.

Kiedy może wystąpić sepsa?

Do infekcji lub sepsy może dojść w dowolnym momencie. Ryzyko jest zazwyczaj najwyższe, gdy liczba neutrofili w krwi jest niska. Dokładny moment zagrożenia jest trudny do określenia, więc warto zapytać swój zespół szpitalny, kiedy ryzyko może zwiększyć się u danego pacjenta.

Jak duże jest ryzyko wystąpienia sepsy?

Ryzyko infekcji i sepsy zależy od rodzaju przyjmowanych leków antynowotworowych. Inne czynniki, od których zależy to ryzyko to:

- rodzaj nowotworu, jaki występuje u pacjenta
- stadium zaawansowania nowotworu
- wiek pacjenta
- ogólny stan zdrowia pacjenta.

Czy sepsie można zapobiec?

Nie można powstrzymać procesu obniżania się liczby białych krwinek. To oznacza, że nie można zapobiec sepsie.

Najważniejszą rzeczą, którą można zrobić, to zadzwonić na 24-godzinną infolinię swojego zespołu szpitalnego w przypadku obaw dotyczących sepsy.

Zmniejsza to ryzyko wystąpienia poważnego problemu będącego wynikiem infekcji i może uratować pacjentowi życie.

Jak można sobie pomóc?

Należy zawsze mieć przy sobie numer 24-godzinnej infolinii swojego zespołu szpitalnego. Należy zapisać ten numer na swoim telefonie komórkowym. Można również poprosić członków swojej rodziny i znajomych, aby zapisali ten numer. Zespół szpitalny to zespół onkologiczny lub hematologiczny leczący pacjenta, w zależności od rodzaju nowotworu, na który on choruje.

Nie należy zwlekać – zawsze jest lepiej zadzwonić do szpitala wcześniej niż później. Sepsę łatwo jest leczyć, jeśli wcześniej poda się leki.

Istnieją także inne sposoby, dzięki którym można sobie pomóc.

- Należy powiedzieć swojej rodzinie, znajomym i współpracownikom o ryzyku wystąpienia sepsy.
- Należy zaplanować, w jaki sposób można szybko dostać się do szpitala, np. kto opiekowałby się dziećmi lub kto pomógłby w dojechaniu do szpitala.
- Należy zapisywać, jakiego rodzaju leczenie się otrzymało i kiedy to było.
- Należy monitorować swój stan pod kątem wczesnych objawów infekcji. Opisujemy je w niniejszej broszurze.
- Należy sprawdzić, czy ma się objawy sepsy. Opisujemy je w niniejszej broszurze.
- Należy szybko zadzwonić do swojego zespołu onkologicznego, jeśli ma się jakiegokolwiek objawy infekcji.

Ustalenie, czy występujące objawy to symptomy infekcji, czy skutek uboczny leczenia, może być trudne. Nie należy zwlekać ze skontaktowaniem się ze swoim zespołem szpitalnym. Ani pacjent, ani lekarz nie są w stanie stwierdzić, które infekcje mogą doprowadzić do sepsy. Wszystkie infekcje występujące podczas leczenia przeciwnowotworowego są leczone natychmiast.

Infekcja sama się nie wyleczy. Wczesne infekcje można łatwo leczyć za pomocą antybiotyków. Zwlekanie z rozpoczęciem leczenia infekcji może być niebezpieczne.

Dbłość o siebie przed rozpoczęciem leczenia przeciwnowotworowego

Można zadbać o siebie przed leczeniem, wykonując następujące czynności:

- rozmowa z lekarzem lub pielęgniarką na temat zaszczepienia się przeciwko grypie oraz COVID. Osoby dorosłe, z którymi mieszka pacjent, również powinny przyjąć powyższe szczepionki.
- zakup termometru do mierzenia temperatury ciała w domu.
- kontrola stanu uzębienia przed rozpoczęciem leczenia antynowotworowego.

Dbłość o siebie w trakcie leczenia przeciwnowotworowego

Nie należy bać się prowadzenia normalnego trybu życia. Nie trzeba unikać członków rodziny ani znajomych, chyba że są akurat chorzy. Infekcje podczas chemioterapii są zazwyczaj spowodowane przez bakterie, które w naturalny sposób są obecne w organizmie.

Można pomóc sobie podczas leczenia, wykonując następujące czynności:

- unikanie kontaktu z osobami chorymi np. na koronawirusa, ospę wietrzną, półpasiec albo mających biegunkę lub gorączkę.
- Pacjent, który miał styczność z zainfekowanymi osobami, powinien zadzwonić na infolinię zespołu szpitalnego.
- postępowanie zgodnie ze wszystkimi otrzymanymi poradami dotyczącymi diety. Nie wszyscy pacjenci muszą zmienić swoją dietę. Jeśli będzie taka potrzeba, pacjent dowie się o tym na początku leczenia.
- mycie rąk przed jedzeniem i po nim oraz po skorzystaniu z toalety
- mycie rąk od razu po dotknięciu lub usunięciu odchodów zwierzęcych
- używanie czystych rękawic przy pracy w ogrodzie lub przy innych czynnościach, podczas których może dojść do skaleczenia
- natychmiastowe oczyszczanie wszelkich skaleczeń i obtarć oraz zabezpieczanie ich za pomocą plastra
- mycie zębów co najmniej dwa razy dziennie
- przygotowywanie i przechowywanie jedzenia w odpowiedniej temperaturze

Objawy infekcji, która może prowadzić do sepsy

Należy szybko skontaktować się ze swoim zespołem szpitalnym w przypadku zauważenia u siebie którychkolwiek z następujących objawów infekcji:

- Gorsze samopoczucie niż zazwyczaj
- Wzrost temperatury ciała powyżej 37,5°C (99,5°F)
- Spadek temperatury ciała poniżej 36°C (96,8°F)
- Dreszcze, uczucie zimna i niemożność ogrzania się, tak jak wówczas, gdy choruje się na grypę
- Biegunka Oznacza to wydalanie większej niż zwykle ilości stolca (kału) lub oddawanie wodnistych albo luźnych stolców. Jeśli pacjent ma stomię, może ona być bardziej aktywna niż zwykle.

Istnieją pewne rodzaje infekcji, które mają inne objawy. Należy szybko skontaktować się ze swoim zespołem szpitalnym w przypadku zauważenia u siebie którychkolwiek z poniższych objawów.

Objawy infekcji układu moczowego

- ból lub dyskomfort przy oddawaniu moczu
- potrzeba częstszego oddawania moczu
- odczucie, że pęcherz moczowy nie jest opróżniony do końca po oddaniu moczu
- niemożność zaczekania z opróżnieniem pęcherza moczowego
- niemożność utrzymania moczu
- ból w dolnej części brzucha
- mętny lub nieprzyjemnie pachnący mocz lub obecność krwi w moczu.

Objawy infekcji dróg oddechowych:

- uczucie duszności
- ból klatki piersiowej
- wykrztuszanie zielonej flegmy.

Objawy infekcji skóry:

- zaczerwienienie, odczucie gorąca, opuchlizna lub ból (szczególnie w pobliżu kaniuli centralnej, cewnika centralnego, skaleczenia lub rany).

Objawy infekcji zęba

- pulsujący ból zęba lub dziąsła, który pojawia się nagle i powoli się nasila
- ból rozprzestrzeniający się na ucho, szczękę i szyję po tej samej stronie, co bolący ząb lub dziąsło
- zaczerwienienie lub opuchlizna na twarzy.

Późniejsze objawy sepsy – należy zadzwonić pod numer 999

W przypadku wystąpienia późniejszych objawów sepsy pomoc medyczna potrzebna jest natychmiast. Pomoc medyczna potrzebna jest, aby uratować życie i zapobiec poważnym uszkodzeniom ciała.

W razie wystąpienia któregośkolwiek z następujących objawów należy zadzwonić pod numer 999:

- niewyraźna mowa lub zaburzenia koncentracji
- bardzo silne dreszcze lub bóle mięśni
- nieoddawanie moczu przez cały dzień
- ciężka duszność
- skóra „nakrapiana” lub odbarwiona
- ogólne bardzo złe samopoczucie – może być najgorsze, jakiego doświadczyło się w całym życiu.

Co się stanie po telefonie do zespołu szpitalnego?

Ocena przez telefon

Pracownicy zespołu szpitalnego zapytają o objawy i temperaturę. Mogą poprosić o pilny przyjazd do szpitala. Możliwe, że pacjent będzie musiał zostać w szpitalu. Ważne jest, aby zgłosić się do szpitala jak najszybciej, aby poddać się badaniu i rozpocząć leczenie, jeśli okaże się konieczne.

Badanie w szpitalu

Zespół szpitalny będzie traktował takiego pacjenta jako przypadek nagły. Zespół szpitalny prawdopodobnie:

- zbada pacjenta
- pobierze próbki krwi, aby między innymi sprawdzić liczbę białych krwinek w krwi pacjenta
- zarządzi inne badania w zależności od oznak i objawów występujących u pacjenta
- ustali, czy pacjent ma zbyt małą liczbę neutrofilów oraz czy wystąpiła u niego infekcja lub oznaki sepsy
- poda pacjentowi antybiotyki w formie zastrzyku lub kroplówki w ciągu godziny od przybycia do szpitala

Dostępne metody leczenia

Większość osób mających sepsę pozostaje w szpitalu, aby poddać się leczeniu antybiotykami podawanymi dożylnie.

Zespół szpitalny powiadomi go, jakie leczenie antybiotykami jest potrzebne i jak długo powinno trwać. Poinformuje też pacjenta, przez jaki czas musi pozostać w szpitalu.

Jeśli istnieje małe prawdopodobieństwo wystąpienia jakichkolwiek problemów w związku z infekcją, zespół szpitalny może zamiast tego wręczyć pacjentowi antybiotyki w tabletkach do przyjmowania w domu. Pacjent otrzyma także informację, że koniecznie powinien zgłosić się z powrotem do szpitala w razie jakichkolwiek problemów.

Właściwa opieka i wsparcie dla pacjentów

Jeśli pacjent ma nowotwór i nie mówi po angielsku, może się obawiać, że to wpłynie na jego leczenie i opiekę. Jednak zespół opieki zdrowotnej powinien zaoferować każdemu pacjentowi poziom opieki i wsparcia oraz informacje, które spełniają jego potrzeby.

Wiemy, że czasami ludzie mogą doświadczać dodatkowych trudności, próbując uzyskać właściwe wsparcie. Na przykład jeśli ktoś pracuje zawodowo lub ma rodzinę, może być mu trudno znaleźć czas, aby zgłaszać się na wizyty w szpitalu. Może także martwić się o pieniądze i koszty dojazdu. Wszystko to może wywoływać stres i można nie wiedzieć, jak sobie z tym poradzić.

Pomoc jednak jest dostępna. Nasza bezpłatna linia wsparcia **0808 808 00 00** może zaoferować w języku pacjenta poradę dotyczącą jego sytuacji. Można porozmawiać z pielęgniarkami, doradcami finansowymi, doradcami zajmującymi się świadczeniami społecznymi czy pracą zawodową.

Osobom z nowotworami oferujemy także dotacje od fundacji Macmillan. Są to jednorazowe kwoty pieniędzy, które można przeznaczyć na takie wydatki jak parking szpitalny, przejazdy, opiekę nad dziećmi czy rachunki za ogrzewanie.

Jak organizacja Macmillan może pomóc

W Macmillan wiemy, jak diagnoza nowotworu może wpłynąć na całe życie pacjenta i dlatego jesteśmy tu, aby wspierać chorych.

Linia wsparcia Macmillan

Dysponujemy pomocą tłumaczy, więc można z nami porozmawiać w swoim własnym języku. Wystarczy powiedzieć po angielsku, w jakim języku chce się rozmawiać. Możemy odpowiedzieć na pytania natury medycznej, przekazać informacje na temat wsparcia finansowego lub po prostu wysłuchać pacjenta, jeśli chce z kimś porozmawiać. Nasza bezpłatna, poufna linia telefoniczna jest czynna 7 dni w tygodniu w godzinach od 08:00 do 20:00. Jej numer to **0808 808 00 00**.

Chat internetowy

Pacjent może nam wysłać wiadomość przez chat internetowy z informacją, że potrzebuje tłumacza. Po podaniu przez pacjenta po angielsku potrzebnego języka zorganizujemy dla niego rozmowę w tym języku. Należy kliknąć przycisk „Porozmawiaj z nami przez chat”, który pojawia się na różnych stronach w witrynie. Można też wejść na stronę **macmillan.org.uk/talktous**

Witryna internetowa Macmillan

W naszej witrynie można znaleźć mnóstwo informacji w języku angielskim na temat nowotworów. Mamy również więcej informacji w innych językach na stronie **macmillan.org.uk/translations**.

Możemy również przetłumaczyć informacje na życzenie pacjenta. Wystarczy napisać do nas wiadomość e-mail na adres **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** o tym, co jest potrzebne.

Centra informacji

Nasze centra informacji i wsparcia są zlokalizowane w szpitalach, bibliotekach i centrach mobilnych. Zachęcamy do wizyty w takim centrum, gdzie można zasięgnąć informacji i porozmawiać z kimś w cztery oczy. Najbliższe centra można znaleźć, wchodząc na stronę **macmillan.org.uk/informationcentres** lub dzwoniąc pod nasz numer **0808 808 00 00**.

Lokalne grupy wsparcia

W grupie wsparcia można porozmawiać z innymi osobami zmagającymi się z chorobą nowotworową. Informacje na temat swoich lokalnych grup wsparcia można znaleźć, wchodząc na stronę **macmillan.org.uk/supportgroups** lub dzwoniąc pod numer **0808 808 00 00**.

Spolecznosc internetowa Macmillan

Można także porozmawiać z innymi osobami chorującymi na nowotwór przez Internet na stronie macmillan.org.uk/community, która dostępna jest przez całą dobę. Można podzielić się swoim doświadczeniem, zadać pytania lub poczytać wpisy innych osób.

Słowniczek

Słowo	Po angielsku	Uproszczona wymowa angielska	Znaczenie
Antybiotyki	Antibiotics	Antibajotiks	Leki na <u>infekcję</u> .
Białe krwinki	White blood cells	Łajt blad sels	<u>Komórki</u> krwi zwalczające <u>infekcję</u> .
Biegunka	Diarrhoea	Dajorija	Oddanie 4 lub więcej luźnych, wodnistych stolców w ciągu 24 godzin.
Cewnik centralny	Central line	Sentral lajn	Cienka rurka umieszczona w żyłę na klatce piersiowej. Jest stosowana w <u>chemioterapii</u> . Jedna z jej końcówek znajduje się na zewnątrz organizmu.
Chemioterapia	Chemotherapy	Kimoterapi	Metoda leczenia nowotworów wykorzystująca leki w celu wyeliminowania komórek nowotworowych.
Czerwone krwinki	Red blood cells	Red blad sels	<u>Komórki</u> krwi przenoszące tlen w organizmie.
Gorączka	Fever	Fiwer	Gdy temperatura ciała jest wyższa niż zwykle, ponieważ organizm walczy z <u>infekcją</u> . Może to powodować pocenie się, osłabienie i zawroty głowy.
Grypa	Flu (influenza)	Flu (influenza)	Infekcja płuc i dróg oddechowych (przewodów w naszym ciele służących do oddychania). Może ona wywołać <u>gorączkę</u> i bóle ciała.

Infekcja	Infection	Infekszyn	Sytuacja, w której organizm zostaje zakażony chorobotwórczymi bakteriami.
Kaniula centralna	PICC line	Pik lajn	Cienka rurka umieszczona w żyłę na ramieniu. Jest stosowana w <u>chemioterapii</u> . Jedna z jej końcówek znajduje się na zewnątrz organizmu.
Komórki	Cells	Sels	Małe cegiełki, z których zbudowane są narządy i tkanki ciała.
Neutrofile	Neutrophils	Niutrofile	Rodzaj białych krwinek, które pomagają organizmowi zwalczać infekcje.
Ospa wietrzna	Chicken pox	Cziken poks	<u>Infekcja</u> wywołująca <u>gorączkę</u> , wysypkę na skórze i swędzenie. Zazwyczaj chorują na nią dzieci.
Pęcherz moczowy	Bladder	Blader	Narząd, w którym gromadzi się mocz aż do momentu, w którym osoba skorzysta z toalety.
Skutki uboczne	Side effects	Sajd ifekts	Niepożądane skutki leczenia nowotworu, np. utrata włosów, wymioty lub zmęczenie.
Szczepienie na COVID	Covid vaccine	Kovid waksin	Szczepienie chroniące przed COVID (koronawirusem)
Szczepionka	Vaccine	Waksin	Preparat, którego celem jest ochrona organizmu (nadanie odporności) przed konkretnym rodzajem <u>infekcji</u> . Często podaje się go w postaci zastrzyku.
Szczepionka na grype	Flu vaccine	Flu waksin	<u>Szczepionka</u> chroniąca organizm przed zachorowaniem na <u>grype</u> .

Zespół szpitalny	Hospital team	Hospital tim	Zespół lekarzy, pielęgniarek oraz innych specjalistów, którzy opiekują się pacjentem w szpitalu.
------------------	---------------	--------------	--

Więcej informacji w języku polskim

Dysponujemy informacjami w języku polskim na następujące tematy:

<p>Rodzaje nowotworów</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nowotwór piersi • Nowotwór jelita grubego • Nowotwór płuc • Nowotwór prostaty (gruczołu krokowego, stercza) <p>Metody leczenia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chemioterapia • Radioterapia • Leczenie chirurgiczne 	<p>Życie z chorobą nowotworową</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nowotwór a koronawirus • Świadczenia dla osób cierpiących na nowotwór • Problemy żywieniowe a nowotwory • U schyłku życia • Zdrowe żywienie • Pomoc finansowa dla osób cierpiących na nowotwór • Diagnoza nowotworu – krótki poradnik • Sepsa (posocznica) a nowotwory • Skutki uboczne leczenia nowotworu •
--	---

Aby przejrzeć te informacje, należy wejść na stronę:
macmillan.org.uk/translations.

Źródła i podziękowania

Niniejsza broszura informacyjna została napisana oraz zredagowana przez zespół Cancer Information Development organizacji Macmillan Cancer Support. Została ona przetłumaczona przez profesjonalne biuro tłumaczeń.

Informacje tutaj zawarte zostały opracowane na podstawie broszury **Leczenie nowotworów a sepsa** wydanej przez organizację Macmillan. Możemy przesłać egzemplarz tej publikacji, ale jest ona dostępna tylko w języku angielskim.

Informacje przedstawione w niniejszej broszurze zostały sprawdzone przed odpowiednich specjalistów i zatwierdzone przez profesora Tima Ivesona, specjalistę onkologa i głównego redaktora medycznego organizacji Macmillan.

Dziękujemy także osobom dotkniętym chorobą nowotworową, które pomogły w redagowaniu tych informacji.

Wszystkie podawane przez nas informacje są oparte na najnowszych dostępnych danych naukowych. Aby uzyskać więcej informacji na temat źródeł, z których korzystamy, prosimy skontaktować się z nami, pisząc na adres: **cancerinformationteam@macmillan.org.uk**.

MAC18335_Polish

Ostatnia redakcja tekstu: 2022 r.

Następna zaplanowana redakcja tekstu: 2025 r.

Dokładamy wszelkich starań, aby przekazywane przez nas informacje były dokładne i aktualne, jednak nie mogą one zastąpić specjalistycznej porady lekarskiej udzielonej konkretnemu pacjentowi. W zakresie dopuszczonym przez prawo organizacja Macmillan nie ponosi odpowiedzialności w związku z wykorzystaniem jakichkolwiek informacji zawartych w niniejszej publikacji, informacji od osób trzecich ani informacji zawartych na podanych stronach internetowych lub do których przedstawiono odnośniki.

© Macmillan Cancer Support 2022 – organizacja charytatywna zarejestrowana w Anglii i Walii (261017), Szkocji (SC039907) oraz na Wyspie Man (604), działająca także w Irlandii Północnej. Spółka z odpowiedzialnością ograniczoną do wysokości gwarancji, zarejestrowana w Anglii i Walii pod numerem 2400969. Numer rejestracyjny spółki na Wyspie Man: 4694F. Adres siedziby: 89 Albert Embankment, London, SE1 7UQ





Sepsis and cancer

Cancer and some cancer treatments can increase your risk of sepsis. This leaflet explains:

- what sepsis is
- when you need to contact your hospital team
- what you can do to protect yourself.

Any words that are underlined are explained in the word list at the end. The word list also includes how to say the words in English.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in other languages at **[macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)**

This information is about:

- What is sepsis?
- Why might I get sepsis?
- When might sepsis happen?
- What is my risk of getting sepsis?
- Can I prevent sepsis?
- How can I help myself?
- Looking after yourself before cancer treatment
- Looking after yourself during cancer treatment
- Symptoms of an infection that may lead to sepsis
- Later symptoms of sepsis – call 999
- What will happen when I call my hospital team?
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- Word list
- More information in your language
- References and thanks

What is sepsis?

Sepsis is sometimes called blood poisoning. It happens when your body reacts to an infection and attacks its own organs and tissues..

Sepsis needs to be treated in hospital quickly. People can die from sepsis if it is not treated early.

When sepsis is treated quickly, most people make a full recovery

Why might I get sepsis?

Cancer and some cancer treatments can make your body unable to fight infections.

Our bodies are made up of tiny building blocks called cells. Our blood is made of cells, including red blood cells and white blood cells.

A type of white blood cell helps our bodies to fight infection. These cells are called neutrophils. Some cancer treatments reduce the number of these white blood cells in our bodies. This is most common if you have chemotherapy, but it can happen with other cancer treatments too.

If you have a low number of these neutrophils, a minor infection can become very serious. It could cause death within a few hours.

When might sepsis happen?

An infection or sepsis can happen at any time. Your risk is usually highest when the number of neutrophils in your blood is low. The exact time can vary, so ask your hospital team when you are most at risk.

What is my risk of getting sepsis?

Your risk of infection and sepsis depends on the type of cancer drugs you are having. It also depends on:

- the type of cancer you have
- the stage of the cancer
- your age
- your general health.

Can I prevent sepsis?

You cannot stop the number of white blood cells from getting lower. This means you cannot prevent sepsis.

The most important thing you can do is call your hospital team's 24-hour helpline straight away if you are worried.

This reduces your risk of developing a serious problem from an infection and can save your life.

How can I help myself?

You should keep your hospital team's 24-hour helpline number with you at all times. Save the number in your mobile phone. You can also ask family and friends to keep a note of the number. Your hospital team will be either a cancer team or a haematology team, depending on the type of cancer you have.

Do not delay – always call the hospital sooner rather than later. Sepsis is easy to treat if the treatment starts early.

These are also other ways you can help yourself:

- Tell your family, friends and work colleagues about your risk of sepsis.
- Plan how you would get to hospital quickly, for example who would look after your children or help you to get to hospital.
- Keep a record of the treatment you are having and when you last had it.
- Check for early symptoms of an infection. We describe these in this information.
- Check for the symptoms of sepsis. We describe these in this information.
- Call your cancer team urgently if you have any symptoms of infection.

It can be difficult to know if the symptoms you have are an infection or a treatment side effect. Do not delay contacting your hospital team. Neither you or your doctor can tell which infections might lead to sepsis. All infections people get during cancer treatment are treated urgently.

Infections do not get better on their own. Early infections can be treated easily with antibiotics. But delaying treatment for an infection can be dangerous.

Looking after yourself before cancer treatment

You can look after yourself before treatment by doing the following:

- Talk to your doctor or nurse about getting the flu (influenza) vaccine and covid vaccine. Adults you live with should also get these vaccines.
- Buy a thermometer, so you can check your temperature at home.
- Have a dental check before you start cancer treatment.

Looking after yourself during cancer treatment

Do not be afraid to live your life as normal. You do not need to avoid family and friends, unless they are unwell. Infections during chemotherapy are usually caused by bacteria that are naturally present in your own body.

You can help yourself during treatment by doing the following:

- Avoid people who are unwell, for example people with coronavirus, chicken pox, shingles, diarrhoea or a fever.
- Call your hospital team's helpline if you have been exposed to people with an infection.
- Follow any advice you are given about your diet. Not all patients need to make changes to their diet. If you need to change your diet, you will be told about this at the start of your treatment.
- Wash your hands before and after you eat and wash your hands after using the toilet.
- Wash your hands straight away after touching or removing animal waste.
- Use clean gloves for gardening and any other activities where you might cut yourself.
- Clean any cuts or grazes straight away and cover them with a plaster.
- Clean your teeth at least twice a day.
- Cook food at the correct temperature and store food at the correct temperature.

Symptoms of an infection that may lead to sepsis

Contact your hospital team urgently if you have any of the following symptoms of infection:

- You feel less well than normal.
- Your temperature goes over 37.5°C (99.5°F).
- Your temperature goes below 36°C (96.8°F).
- You feel shivery, freezing cold and unable to get warm, like when you have 'flu (influenza).
- You have diarrhoea. This means passing more stools (poo) than is usual for you or having watery or loose stools. If you have a stoma, it will be more active than usual.

There are some types of infection that have other symptoms. You should contact your hospital team urgently if you have any of these symptoms:

Symptoms of a urine infection

- pain or discomfort when you pee (pass urine)
- peeing more often than usual
- feeling that your bladder is not empty after peeing
- being unable to wait to empty your bladder
- leaking urine (incontinence)
- pain low down in your tummy area (abdomen)
- urine that is cloudy or foul smelling, or that contains blood.

Symptoms of a chest infection

- feeling short of breath
- having a sore chest
- coughing up green phlegm.

Symptoms of a skin infection.

- redness, heat, swelling or pain (especially around a PICC line, central line, cut or wound).

Symptoms of a tooth infection

- throbbing pain in your tooth or gum that may start suddenly and slowly gets worse
- pain that spreads to your ear, jaw and neck on the same side as the painful tooth or gum
- redness or swelling in your face.

Later symptoms of sepsis – call 999

If you have the later symptoms of sepsis, you need medical help straightaway. You need medical help to save your life and prevent serious damage to your body.

If you have any of these symptoms, call 999:

- slurred speech or confusion
- extreme shivering or muscle pain
- passing no urine in a day
- severe shortness of breath
- skin that is mottled or discoloured
- feeling generally very unwell – it may be the worst you have ever felt.

What will happen when I call my hospital team?

Telephone assessment

Your hospital team will ask about your symptoms and your temperature. They might ask you to go to hospital urgently and you might have to stay in. It is important to go to the hospital as soon as possible, so you can be seen and given treatment if needed.

Hospital assessment

The hospital team will treat you as an emergency. The hospital team are likely to:

- examine you
- take some blood, including a sample to find out the number of white blood cells in your blood
- arrange other tests, depending on the signs and symptoms you have
- decide whether you have too low a number of neutrophils and whether you have an infection or signs of sepsis.
- give you antibiotics by injection or through a drip into your bloodstream (intravenously) within 1 hour of your arrival

Treatment options

Most people with sepsis will stay in hospital for antibiotic treatment into their bloodstream.

Your hospital team will talk to you about what antibiotic treatment you need and for how long. They will also talk to you about how long you might need to stay in hospital for.

If you are unlikely to have any problems from your infection, the hospital team might give you antibiotic tablets to take at home instead. They will tell you how important it is to go back to hospital quickly if you have any problems.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at **macmillan.org.uk/supportgroups** or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community** You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

Word list

In English	Meaning
Antibiotics	Medicine that treats an <u>infection</u> .
Bladder	The organ in your body that stores urine until you go to the toilet.
Cells	The tiny building blocks that make up the organs and tissues of our bodies.
Central line	A thin tube that goes into a vein in your chest. It is used to give <u>chemotherapy</u> . One end stays outside the body.
Chemotherapy	A cancer treatment that uses drugs to kill cancer cells.
Chicken pox	An <u>infection</u> that causes a <u>fever</u> , skin rash and itchy skin. People usually get this when they are a child.
Covid vaccine	A vaccine that helps protect you from covid (coronavirus).
Diarrhoea	Having 4 or more loose, watery bowel movements in 24 hours.
Fever	When your body temperature gets hotter than usual to fight an <u>infection</u> . This can also make you sweat and feel weak and dizzy.
Flu (influenza)	An infection of the lungs and airways (the passages we breathe through in our bodies). This can also cause <u>fever</u> and aches in your body.
Flu vaccine	A <u>vaccine</u> that protects you from getting the <u>flu (influenza)</u> .
Hospital team	The team of doctors, nurses and other professionals who will look after you in hospital.
Infection	When bacteria gets into your body and causes an illness.
Neutrophils	A type of white blood cell that fights infection.
PICC line	A thin tube that goes into a vein in your arm. It is used to give <u>chemotherapy</u> . One end stays outside the body.
Red blood cells	<u>Cells</u> in our blood that carry oxygen around the body.
Side effects	Unwanted effects of cancer treatment, for example hair loss, feeling sick or tiredness.
Vaccine	A treatment that aims to give your body protection (immunity) from a particular <u>infection</u> . It is often given by injection.
White blood cells	<u>Cells</u> in our blood that fight <u>infection</u> .

More information in your language

We have information in your language about these topics:

<p>Types of cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Breast cancer• Large bowel cancer• Lung cancer• Prostate cancer <p>Treatments</p> <ul style="list-style-type: none">• Chemotherapy• Radiotherapy• Surgery	<p>Living with cancer</p> <ul style="list-style-type: none">• Cancer and coronavirus• Claiming benefits when you have cancer• Eating problems and cancer• End of life• Healthy eating• Help with costs when you have cancer• If you're diagnosed with cancer – A quick guide• Sepsis and cancer• Side effects of cancer treatment•
---	--

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Cancer treatments and sepsis**. We can send you a copy, but the full booklet is only available in English.

The information in this booklet has been reviewed by relevant experts and approved by our Chief Medical Editor, Professor Tim Iveson, Consultant Medical Oncologist and Macmillan Chief Medical Editor.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, please contact us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk**

MAC18335_Polish

Content reviewed: 2022

Next planned review: 2025

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate and up-to-date but it should not be relied upon as a substitute for specialist professional advice tailored to your situation. So far as is permitted by law, Macmillan does not accept liability in relation to the use of any information contained in this publication or third party information or websites included or referred to in it.

© Macmillan Cancer Support 2022, registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Also operating in Northern Ireland. A company limited by guarantee, registered in England and Wales company number 2400969. Isle of Man company number 4694F. Registered office: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.

